

HARYANA OFFICIAL LANGUAGE ACT, 1969

1969 : Haryana Act 171 OFFICIAL LANGUAGE 27 THE HARYANA OFFICIAL LANGUAGE ACT, 1969 Sections. 1. 2. 3. 4. 4A. 4B. 5. 6. 7. 8. (Haryana Act No. 17 of 1969) TABLE OF CONTENTS Shon title and extent . Definitions. Official T.anguage for official purposes of State. Language to be used in Bills, etc. Authoritative Hindi text of State Laws. Authorised Hindi Translation of Bills. Continuance of use of English language in State Legislature. Language to be used in representations for redress of grievances. Notifications to be laid before Legislature. Repeal. 1969 : Haryana Act 17] OFFICIAL LANGCAGE I THE HARYANA OFFICIAL LANGUAGE ACT, 1969 (I-IARYANA AcTNo. 17 OF 1969) [Received the assent of the Governor Of Haryana on the 23rd February, 1969, and was first published in Haryana Govemment Gazette (Extraordinary), of the 5th March, 1969]. 29 Year 1969 2 No. 17 3 Shon title The Haryana Official Langauge Act, 1969. 4 Whether repealed or otherwise affected by Legislation Amended by Haryana Act 6 of 19722 Amended by Haryana Act 3 of 19733. ACT to providefor the adoption of Hindi as the language to be usedfor the ofical purposes of the State ofHaryana. BE il enacted by the Legislature of thc Statc of Haryana in the Twentieth Year ofthe Republic of India as follows:— 1. 1969. 2. (1) This Act may be called ltheHaryana Official Language Act, (2) .1t extends 10 the whole of the State of Haryana. in this Act, unless the context othenvise requires,— (a) 'appointed day' means the 26th day of January, 1969 ; (b) 'Hindi'meansHindi inDevnagri script ; (c). 'State Govemment' means the Government of the State thc Haryana. Short title and extent. Definitions. 2

3. For Statenierit of Objects and Reasons, see Haryana Government Gazelle (Extraordinary), 1969.Page 106. For Statement of Objects and Reasons. see Haryana Government Gazette (Extraordinary), 1972, Page 46, For Statement of Objects and Reasons. see Havana Government Gaze«c (Extraordinary). dated the 4-3-1973. Page 240. 30 OFFICIAL LANGUAGE [1969 : Haryana Act 17 Official Language ror official purposes of State. Language to be used in Bills. etc. Authoritative 3. Subject to the provisions of this Act. Hindi shall, as from the appointed day, be the language to be used fos all official purposes of the State of Haryana except such purposes as thc State Government may by notification specify and the language in use for such excepted purposes immediately before the appointed day may be used as official language for such purposes

4. Notwithstanding anything contained in section 3.Hindi shall, on and from such date as the State Government may by notification appoint in this behalf, be the language to be used— (a) in all Bills to be introduced or amendments thereto to be moved in the House of the Legislature of the State ; (b) in all Acts passed by the Legislature of Lhe State , (c) in all Ordinances promulgated under Article 213 of the Constitution and (d) in all orders, rules, regulations and bye-laws issued under the Constitution or under any law for Lhe time being in force in the State : Provided that different dates may be appointed in respect of any of the Inattens ret-erred to in clauses (c) or '[4-A. A translation in Hindi published under the authority of the Hindi tens of Governor of thc State of Haryana in the Official Gazette,— State laws. Authorised Ilindi Translation of Bills. (a) of any Haryana Act passed in the English Language, or (b) Of any PDnjab Act as in force in the State of Haryana, or (c) of any Ordinance promulgated in ltheEnglish language by the Governor of Haryana under Article 213 of the Contitution, or (d) of any order, rule, regulati•on or bye-law issued in the English language by the Governor of Haryana or by the Governor Of Punjab and in force in the State of Ilaryana, shall be deemed to be the authoritative text thereof in Hindi.} 214-B. The-authoritative text in (he English language of all Bifls to be intorduced or amendments thereto IO be moved in the House of the Legislature of the Slate shall be accompanied by a translaüon of the same in Hindi authorised by the State Govemment.J) . Section A-A added by Haryana Act 6 of 1972

2. Inserted by Harvana Act 3 197 S.1969 : Haryana Act 17] OFFICIAL LANGUAGE 31 S. Unless and until the State Govemment otherwise directs by notification, the English language may, as from the appointed day. continue to be used, in addition to-Hindi, for the transaction of business in the Legislature of the State

6. Nothing in this Act shall debar any person to submil a representation for the redress of any grievance to any officer or authority of the State in any of the languages used in the State

7. Every notification made under section 3, section 4 or section 5 shall be laid, as soon as may be after it is made, before the House of the State Legislature while it is in session, and shall be subject to such modifications as the House may make therein during the session in which it is so laid or the session immediately following.

8. (1) The Punjab Official Languages Act, 1960, in its application to the State of Haryana and the Haryana Official Language Ordinance, 1968 (Haryana Ordinance No. 5 of 1968); are hereby repealed. (2) Notwithstanding such repeal, anything done or any action taken under the Haryana Official Language Ordinance, 1968, shall be deemed to have been done or taken under this Act as if this Act had commenced on the 31st October, 1968. Continuance of use of English language in State Legislature. Language to be used in representations for redress of grievances. Notification to be laid before Legislature. Repeal. 424 HARYANA GOVT. GAZ. (EXTRA.), DEC. 15, 2004 (AGHN. 24, 1926 SAKA) LEGISLATIVE DEPARTMENT Notification The 15th December. till, —üitnlion *inendment E: section 2 Act 19 *Hatyada Acl 1 7 of of of of Of No. Leg. 32/2004.—The following Act of the Legislature of the State of Haryana received the assent of the Governor of Haryana 14th December, 2004, and is hereby published for general information Haryana Act No. -30 of 2004 THE HARYANA OFFICIAL LANGUAGE (AMENDMENT) ACT, 2004 ACI furrhe.r to amend the Haryana Official Lungunge Acr, 1969 Be it enacted by the Legislature of the State of Haryana In the Fifty- fifth Year of the Republic of India as follows . 1. This Act may be called the Haryana Official Language (Amendment) Act, 2004 2. For the exustung long title of the Haryana Official Language Act. 1969 (hereinafter called the pincipal Act), the following long tide shall be substituted, namely - to provide for the adoption of Hindi as the first language and Punjabi as the second language to be used for the official purposes of State of Haryana, 3. After clause (b) of section 2 of the principal Acts the folkwowing clause shall be inserted, namely "(bb) 'Punjab)' means Punjabi in Gurmukhi script:" 4. For section 3 or the incipal Act, lhc following section shall be substituted, namely: "3. Official language for official purposes of) Subject to the provisions of this Act, Hindi shall. as from the appointed day, be the first language to be used for all official purposes of lhc State of Haryana except such purposes as the State Government may, by notification, specify and the language In use for such excepted purposes immediately before the appointed day may be used as official language for such purposes. (2) The Slate Government may, by notification, specity that Punjabi shall be the second language to bc used for such official purposes which the State Government may deem fit. R. S. MADAN, Secretary to Government Haryana. Legislative Department (Gguernntent (\$a;ette Published by Authority Governmenl of Haryana No. 50-2022 CHANDIGARH. IVESD.AY. DECEMBER 13, 2022 (AGRAHAYANA 22. 1944 SAKA PART-I Notifications, Orders and Declarations by Haryana Government 9 2022 1/43/2018—2to.— 2020 (2020 13) \$1 1 \$1 2023 I HARYANA GOVERNMENT INFORMATION, PUBLIC RELATIONS AND LANGUAGES DEPARTMENT Notification The 9th December, 2022 No. 1/43/2018-2P.— In exercise of the power conferred under sub-section (2) of section 'I' of the Haryana Official Language (Amendment) Act, 2020(13 of 2020), the Governor of Haryana hereby appoints the 1st April, 2023 20 bc the date for the purposes of said sub-section. ANURAG AGARW Principal Secretary to Gove ment Haryana, Information, Public Relations and Languages Department. IOOD—C.S —11 G P. Pl:l (1048)